PLAY-C2

PLAY-C1AT

VAPOUR BARRIER SYSTEM

SYSTEME DE BARRIERES VAPEUR

ready A **Possibilità di montare circolatori in classe A a basso consumo, per il massimo risparmio energetico**

Possibilité d'installer des pompes de circulation de classe A à basse consommation d'énergie = économie d'énergie

PLAY è un modulo di distribuzione compatto per impianti termici a zone, collegabile alle più svariate fonti energetiche (caldaie tradizionali e a condensazione, pompe di calore, sistemi biomassa, sistemi combinati ecc.)
Dotato di collettore/separatore idraulico, **PLAY** può gestire 2 zone. Le unità di circolazione sono gestite da una valvola deviatrice/miscelatrice a 3 vie, predisposta per l'applicazione di:
- **attuatori elettrotermici ON-OFF** (alta temperatura);
- **attuatori termostatici a punto fisso** (temperatura costante);
- **servomotori elettrici** (temperatura scorrevole), abbinabili alle centraline di termoregolazione Lovato "LAGO BASIC 1001" e "LAGO 0321" (vedi capitolo "Termoregolazioni").

Il collettore/separatore idraulico è dotato di un sistema evolutivo di sfiato aria e defangazione.
PLAY è un sistema di distribuzione combinabile che permette di soddisfare svariate esigenze di impiantistica. Il modulo, montato e collaudato, è fornito in cassetta ad incasso, con sportello e cornice verniciati bianco. La cassetta di contenimento è disponibile anche con isolamento termico/acustico, con funzione isolante e barriera vapore.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Modulo di distribuzione a **2 zone**;
Collettore di zona **con separatore idraulico integrato**, con sistema di **separazione** e **sfiato aria** e sistema di **defangazione**;
Modulo base universale predisposto per **regolazione alta temperatura**, **temperatura scorrevole** o a **punto fisso**;
Possibilità di installazione del modulo anche sotto la caldaia grazie alle sue **dimensioni compatte** (600x650x110 mm);
Profondità 110 mm;
Cassetta disponibile anche con **isolamento termico/acustico**;
Predisposizione per **circolatori a basso consumo energetico**;
Collegamenti idraulici semplificati e tenute assicurate da battute piane;
Predisposizione per installazione di **termoregolazioni climatiche Lovato** con sonda esterna per unità di miscelazione a temperatura scorrevole;
Facilità di installazione e manutenzione.

PLAY *est un module de distribution compact pour les installations thermiques à zones, connectables aux sources d'énergie les plus diverses (chaudières traditionnelles et à condensation, pompes de chaleur, systèmes biomasse, systèmes combinés, etc.)*
Equipé de collecteur / séparateur hydraulique, ***PLAY*** *peut gérer 2 zones. Les unités de circulation sont gérées par une vanne mélangeuse / déviatrice à 3 voies prédisposée pour l'application de:*
- ***actionneurs électrothermiques*** *ON-OFF (haute température);*
- ***actionneurs thermostatiques*** *à point fixe (température constante);*
- ***servomoteurs électriques*** *(température variable) combinés aux centrales de thermorégulation Lovato "LAGO BASIC 1001" et "LAGO 0321" (consulter le chapitre "Thermorégulation").*

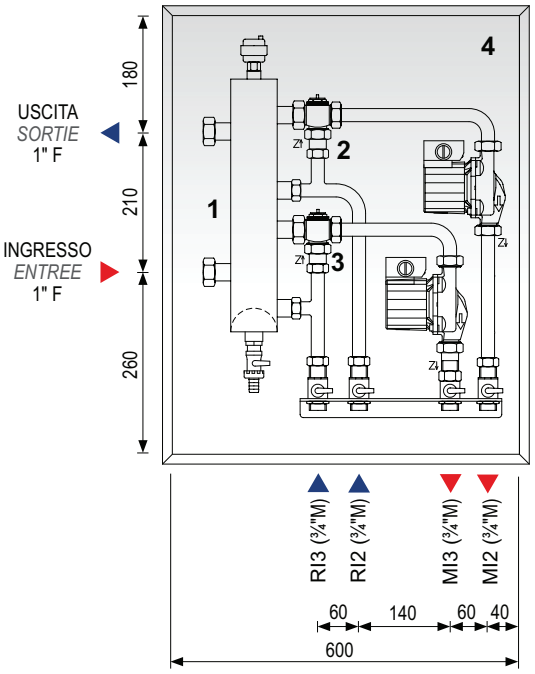
Le collecteur / séparateur hydraulique est équipé d'un système évolué d'évent de l'air et de désembouage
PLAY *est un système de distribution modulable qui permet de satisfaire des exigences d'équipement variées. Le module, installé et testé, est fourni sous forme de coffret encastrable, avec encadrement et portillon peints en blanc. Le coffret est disponible aussi avec une isolation thermo / acoustique, avec une fonction isolante et une barrière à la vapeur.*

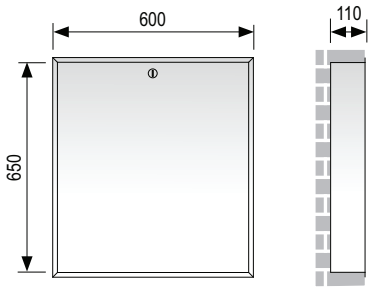
CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

Module de distribution à 2 zones;
Collecteur de zone avec séparateur hydraulique intégré, avec système de séparation et évent de l'air et système de désembouage ;
Module de base standard prédisposé pour le réglage de la haute température, température constante ou variable ;
En raison de ses dimensions réduites (600x650x110 mm) le module peut être installé sous la chaudière ;
Profondeur 110 mm ;
Coffret disponible aussi avec isolation thermo / acoustique ;
Prédisposition pour des pompes de circulation à basse consommation d'énergie;
Branchements hydrauliques simples et étanchéité assurée par des butoirs plats;
Prédisposition pour l'installation de thermorégulations climatiques Lovato avec sonde externe pour unité de mélange à température variable;
Facilité d'installation et de maintenance.

Picture and technical data are not binding. LOVATO SpA will reserve the right to bring change without obbligation of notice.
It is forbidden reproduce copy, drawing or texties, partial or total without previous written authorization.

PLAY-C2 - Dimensioni ed attacchi / *Dimensions et connexions*





Cassetta di contenimento ad incasso
in lamiera zincata, completa di cornice e sportello verniciati bianco, disponibile anche con **isolamento termico/acustico**, adatta per l'utilizzo negli impianti di raffrescamento.

Coffret de confinement à encastrement
en tôle zinguée y compris l'encadrement et le portillon peints en blanc, disponible aussi avec isolation thermo/acoustique, particulièrement appropriée lors de son utilisation dans les installations de refroidissement.

PLAY-C2 con cassetta senza isolamento *avec coffret sans isolation*	**M**	**Cod.**	**€**
con/*avec* Wilo RS 15/6-3	✓	49047501	
con/*avec* **Grundfos Alpha 2 15-60** A		49047502	
con/*avec* **Wilo YONOS PARA RS 15/1-6** A NEW		49047503	
con/*avec* **ITT EA 15-6/130** A		49047506	

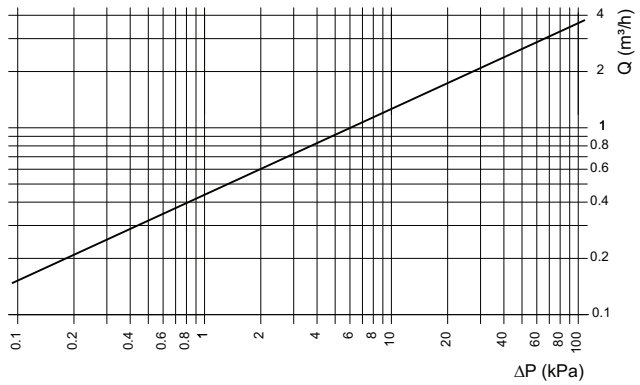
Circolatori forniti con cavo a norma di legge L=1,5 m.
Pompes livrées avec câble conformément à la règlementation en vigueur L=1,5 m.
✓ = articolo a magazzino / *article en stock*

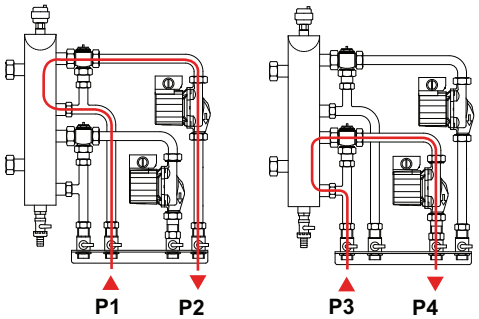
Componenti / *Composants*	**n.**
1- Collettore/separatore idraulico con valvola sfiato e rubinetto scarico	
1- Collecteur / séparateur hydraulique *avec vanne d'évent et bouchon de vidange*	1
2- Unità di circolazione:	
- valvola miscelatrice/deviatrice a 3 vie DN 20 Kv=5	
- circolatore	
- valvole di intercettazione zona	
- kit tubazioni	
- kit guarnizioni	
2- Unité de circulation:	
- vanne mélangeuse / déviatrice à 3 voies DN 20 Kv=5	1
- pompe de circulation	1
- vanne d'interception de zone	2
- kit tuyauteries	1
- kit joints	1
3- Unità di circolazione:	
- valvola miscelatrice/deviatrice a 3 vie DN 20 Kv=5	
- circolatore	
- valvole di intercettazione zona	
- kit tubazioni	
- kit guarnizioni	
3- Unité de circulation:	
- vanne mélangeuse / déviatrice à 3 voies DN 20 Kv=5	1
- pompe de circulation	1
- vanne d'interception de zone	2
- kit tuyauteries	1
- kit joints	1
4- Cassetta di contenimento ad incasso	
4- Coffret de confinement à encastrement	1

DATI TECNICI / *DONNEES TECHNIQUES*

Temperatura max. di esercizio / *Température maximum d'exercice*:	120 °C
Pressione max. di esercizio / *Pression maximum d'exercice:*	6 bar
Materiale collettore / *Matériau collecteur:*	acciaio/*acier* ST37.1
Materiale tubazioni / *Matériau tuyauteries:*	Cu
Materiale valv. miscelatrici/intercettazione / *Matériau valves mélangeuse/interception:*	OT58
Allacciamento elettrico circolatori / *Branchement électrique pompe de circulation:*	230 V - 50 Hz

Perdite di carico / *Perte de charge*

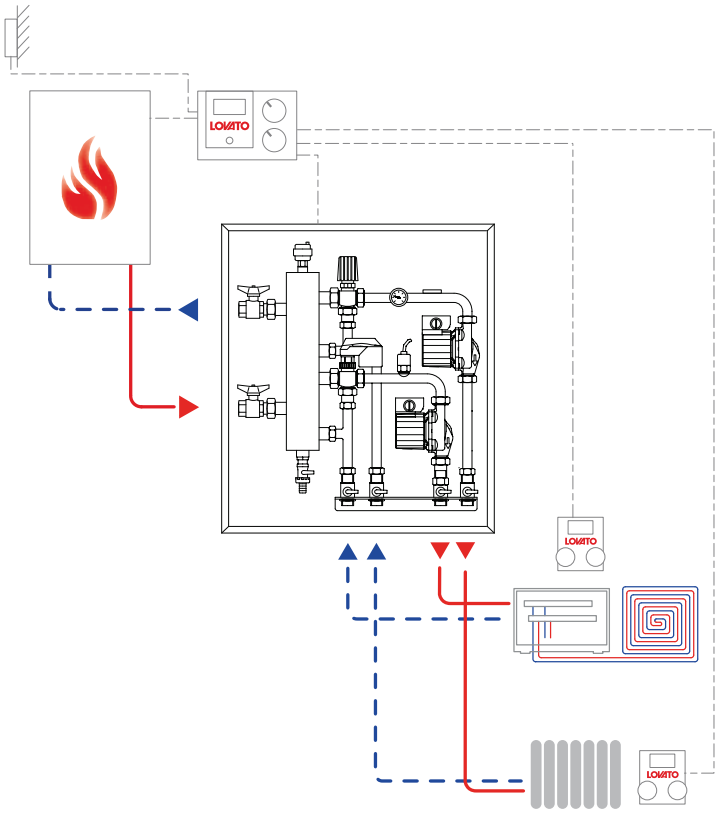


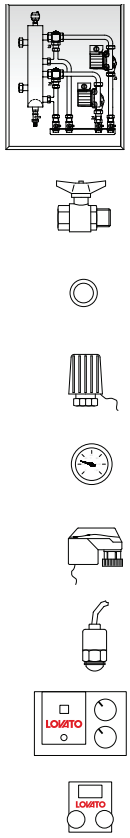


P1-P2 = P3-P4

Illustrazioni e dati presenti si intendono non impegnativi. LOVATO SpA si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso.
È vietata la riproduzione parziale o totale di disegni, testi o illustrazioni senza autorizzazione scritta.

Esempi di applicazione e di configurazione / *Exemple d'application et de configuration*

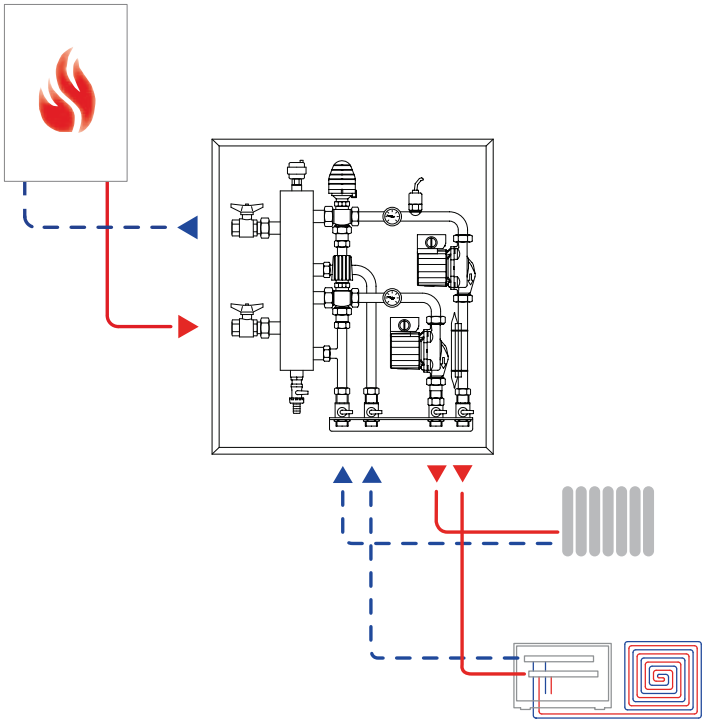


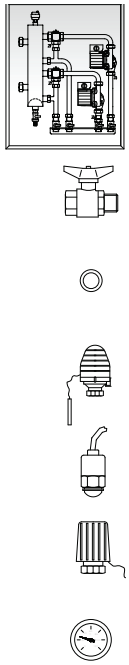


Modulo di distribuzione PLAY-C2 con unità alta temperatura e unità a temperatura scorrevole
Module de distribution PLAY-C2 avec unité haute temperature et unite à temperature variable

Es. d'ordine / *Exemple de commande*

1 x cod. **49047501**	Modulo base "PLAY-C2" *Module de base PLAY-C2*
2 x cod. **20311202**	Valvola di intercettazione 1" F x 1" M / *Vanne à bille d'interception1"Fx1"M*
2 x cod. **20140823**	Guarnizione in AFM31 *Joint AFM31*
1 x cod. **20318001**	Attuatore elettrot. 230 V - 2 fili *Actionneur électrothermique 230V-2 fils*
1 x cod. **20352051**	Termometro con molla di fissaggio / *Thermomètre avec ressort de fixation*
1 x cod. **20317309**	Servomotore elettrico 230 V, 3 punti, 180 s / *Servomoteur électrique 230 V, 3 points, 180 s*
1 x cod. **20317502**	Termostato di sicurezza *Thermostat de sécurité*
1 x cod. **20318612**	Regolatore digitale LAGO 0321 *Régulateur digital LAGO 0321*
2 x cod. **20318711**	Comando remoto digitale LAGO FB / *Commande à distance digitale LAGO FB*





Modulo di distribuzione PLAY-C2 con unità alta temperatura e unità a punto fisso.
Module de distribution PLAY-C2 avec unité haute temperature et unité à point fixe.

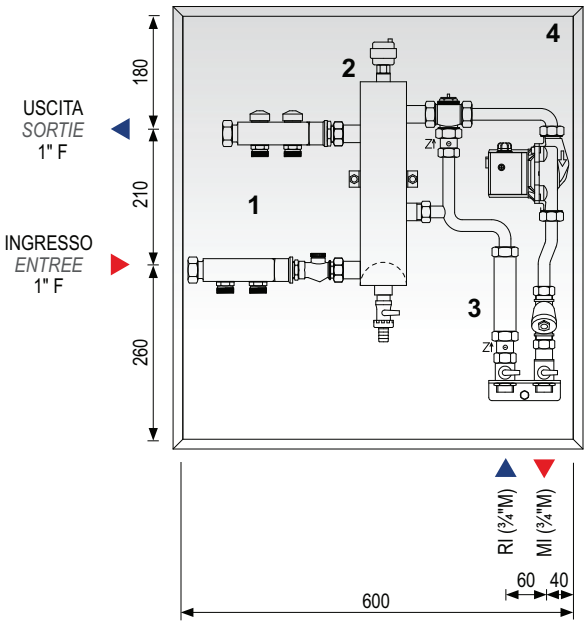
Es. d'ordine / *Exemple de commande*

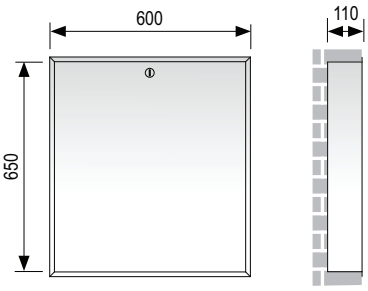
1 x cod. **49047501**	Modulo base "PLAY-C2" *Module de base PLAY-C2*
2 x cod. **20311202**	Valvola di intercettazione 1" F x 1" M / *Vanne à bille d'interception1"Fx1"M*
2 x cod. **20140823**	Guarnizione in AFM31 *Joint AFM31*
1 x cod. **20318162**	Attuatore termostatico 20÷50°C *Actionneur thermostatique 20÷ 50°C*
1 x cod. **20317502**	Termostato di sicurezza *Contact safety thermostatt*
1 x cod. **20318001**	Attuatore elettrot. 230 V - 2 fili *Actionneur électrothermique 230V-2 fils*
2 x cod. **20352051**	Termometro *Thermomètre*

Illustrazioni non impegnative. Per installazioni consultare il manuale di istruzioni.
Les images n'engagent nullement la société LOVATO, Pour les installations veuillez consulter le manuel d'instructions.

Les illustrations et les données indiquées dans ce catalogne n'engagent pas la société. LOVATO SpA qui se réserve le droit d'apporter des modifications sans obligation de préavis. La reproduction partielle ou totale des plans, des textes ou des illustrations est interdite sans autorisation écrite.

PLAY-C1AT - Dimensioni ed attacchi / *Dimensions et connexions*





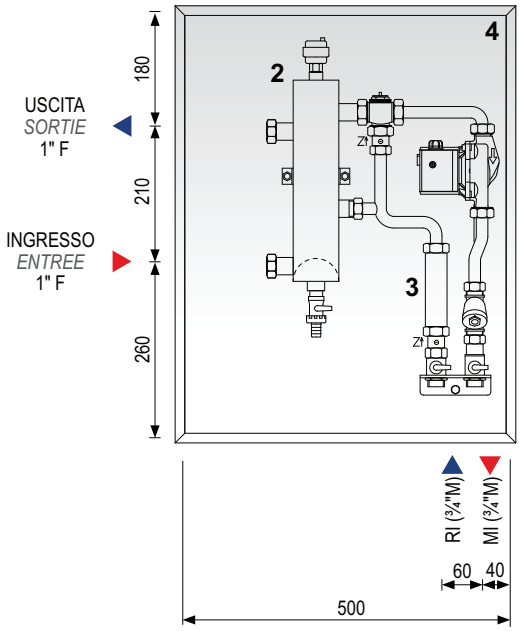
Cassetta di contenimento ad incasso
in lamiera zincata, completa di cornice e sportello verniciati bianco, disponibile anche con **isolamento termico/acustico**, adatta per l'utilizzo negli impianti di raffrescamento.

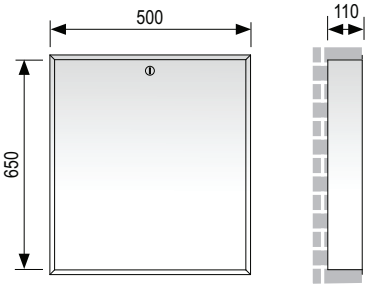
Coffret de confinement à encastrement
en tôle zinguée y compris l'encadrement et le portillon peints en blanc, disponible aussi avec isolation thermo/acoustique, particulièrement appropriée lors de son utilisation dans les installations de refroidissement.

PLAY-C1AT con cassetta senza isolamento *avec coffret sans isolation*	M	Cod.	€
con/*avec* Wilo RS 15/6-3	✓	49047601	
con/*avec* Grundfos Alpha 2 15-60 A		49047602	
con/*avec* Wilo YONOS PARA RS 15/1-6 A NEW		49047603	
con/*avec* ITT EA 15-6/130 A		49047604	

Circolatori forniti con cavo a norma di legge L=1,5 m.
Pompes livrées avec câble conformément à la règlementation en vigueur L=1,5 m.
✓ = articolo a magazzino / *article en stock*

PLAY-C1 - Dimensioni ed attacchi / *Dimensions et connexions*





Cassetta di contenimento ad incasso
in lamiera zincata, completa di cornice e sportello verniciati bianco, disponibile anche con **isolamento termico/acustico**, adatta per l'utilizzo negli impianti di raffrescamento.

Coffret de confinement à encastrement
en tôle zinguée y compris l'encadrement et le portillon peints en blanc, disponible aussi avec isolation thermo/acoustique, particulièrement appropriée lors de son utilisation dans les installations de refroidissement.

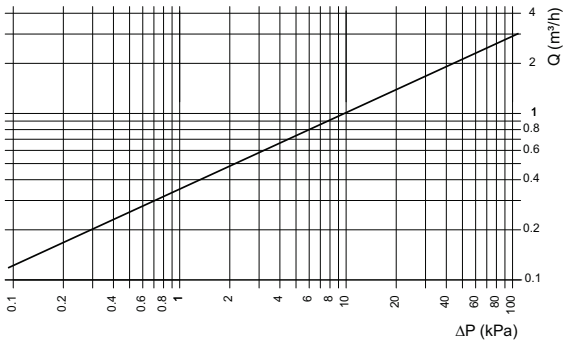
PLAY-C1 con cassetta senza isolamento *avec coffret sans isolation*	M	Cod.	€
con/*avec* Wilo RS 15/6-3	✓	49047621	
con/*avec* Grundfos Alpha 2 15-60 A		49047622	
con/*avec* Wilo YONOS PARA RS 15/1-6 A NEW		49047623	
con/*avec* ITT EA 15-6/130 A		49047624	

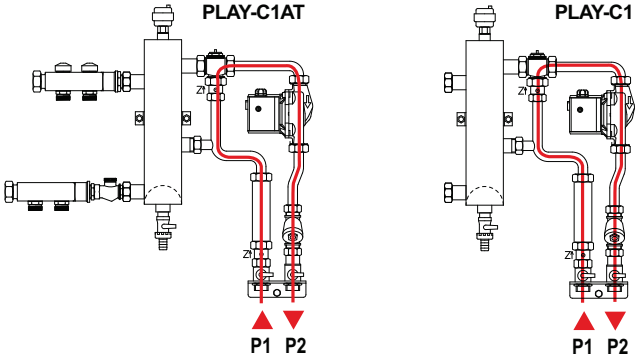
Circolatori forniti con cavo a norma di legge L=1,5 m.
Pompes livrées avec câble conformément à la règlementation en vigueur L=1,5 m.
✓ = articolo a magazzino / *article en stock*

Componenti / *Composants*	PLAY-C1AT	PLAY-C1
1- Unità di distribuzione a 2 uscite:	***1- Unité de circulation:***	
- collettori di distribuzione a doppia barra predisposti per installazione attuatori elettrotermici ON/OFF	*- collecteurs de distribution à double barre prédisposés pour l'installation d'actionneurs électrothermiques ON/OFF*	2 -
- valvola detentore	*- vanne détendeur*	1 -
- kit guarnizioni	*- kit de joints*	1 -
2- Collettore/separatore idraulico con valvola sfiato e rubinetto scarico	***2- Collecteur / séparateur hydraulique*** *avec vanne d'évent et robinet de vidange*	1 1
3- Unità di circolazione:	***3- Unité de circulation:***	
- valvola miscelatrice/deviatrice a 3 vie DN 20 Kv=5	*- vanne mélangeuse / déviatrice à 3 voies DN 20 Kv=5*	1 1
- valvola di non ritorno	*- vanne de non retour*	2 2
- circolatore	*- pompe de circulation*	1 1
- filtro impurità	*- filtre pour impuretés*	1 1
- dima d'attesa 1"x130 mm	*- Tige prédisposition d'attente 1" x 130 mm*	1 1
- valvole di intercettazione zona	*- vanne d'interception de zone*	2 2
- kit tubazioni	*- kit tuyauteries*	1 1
- kit guarnizioni	*- kit joints*	1 1
4- Cassetta di contenimento ad incasso	***4- Coffret de confinement à encastrement***	1 1

Illustrazioni e dati presenti si intendono non impegnativi. LOVATO SpA si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso.
È vietata la riproduzione parziale o totale di disegni, testi o illustrazioni senza autorizzazione scritta.

Perdite di carico / *Pertes de charge*

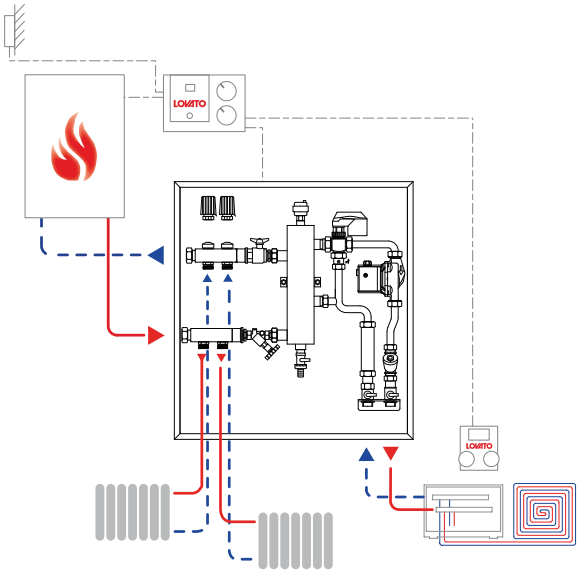


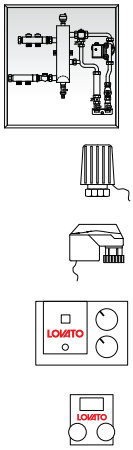


DATI TECNICI / *DONNEES TECHNIQUES*

Temperatura max. di esercizio / *Température maximum d'exercice*:	120 °C
Pressione max. di esercizio / *Pression maximum d'exercice:*	6 bar
Materiale collettore / *Matériau collecteur:*	acciaio/*acier* ST37.1
Materiale tubazioni / *Matériau tuyauteries:*	Cu
Materiale valv. miscelatrici/intercettazione / *Matériau valves mélangeuse/interception:*	OT58
Allacciamento elettrico circolatori / *Branchement électrique pompe de circulation:*	230 V - 50 Hz

PLAY-C1AT - Esempio di applicazione e di configurazione / *Exemple d'application et de configuration*



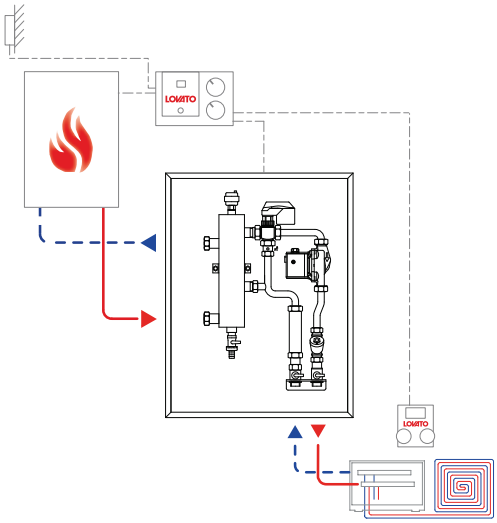


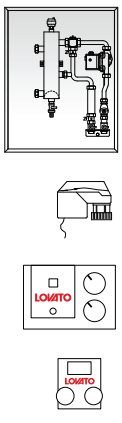
Modulo di distribuzione PLAY-C1AT
con unità dirette e unità a temperatura scorrevole
Module de distribution PLAY-C1AT avec unités directes et unité à température variable

Es. d'ordine / *Exemple de commande*

1 x cod. **49047601**	Modulo base "PLAY-C1AT" *Module de base PLAY-C1AT*
2 x cod. **20318001**	Attuatore elettrot. 230 V - 2 fili *Actionneur électrotherm. 230V-2 fils*
1 x cod. **20317309**	Servomotore elettrico 230 V, 3 punti, 180 s / *Servomoteur électrique 230 V, 3 points, 180 s*
1 x cod. **20318640**	Regolatore digitale LAGO BASIC 1001 / *Régulateur digital LAGO BASIC 1001*
2 x cod. **20318711**	Comando remoto digitale LAGO FB / *Commande à distance digitale LAGO FB*

PLAY-C1 - Esempio di applicazione e di configurazione / *Exemple d'application et de configuration*





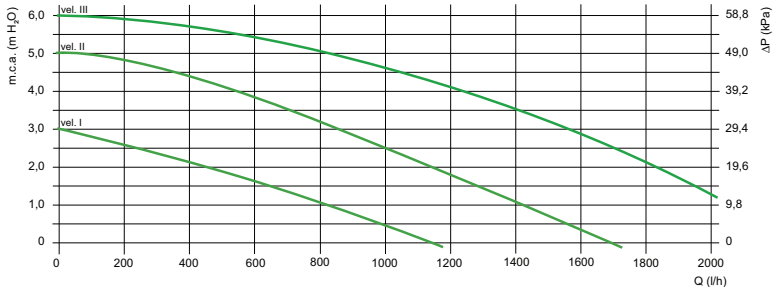
Modulo di distribuzione PLAY-C1
con unità dirette e unità a temperatura scorrevole
Module de distribution PLAY-C1 avec unités directes et unité à température variable

Es. d'ordine / *Exemple de commande*

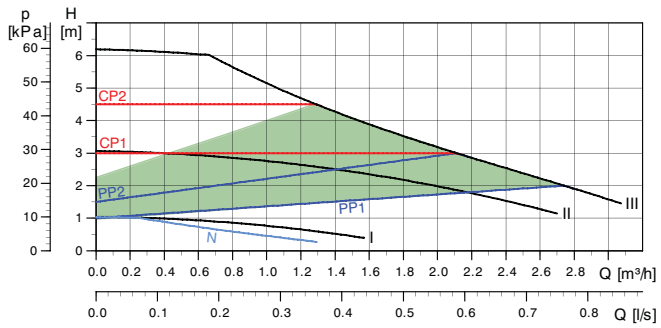
1 x cod. **49047621**	Modulo base "PLAY-C1" *Module de base PLAY-C1*
1 x cod. **20317309**	Servomotore elettrico 230 V, 3 punti, 180 s / *Servomoteur électrique 230 V, 3 points, 180 s*
1 x cod. **20318640**	Regolatore digitale LAGO BASIC 1001 / *Régulateur digital LAGO BASIC 1001*
2 x cod. **20318711**	Comando remoto digitale LAGO FB / *Commande à distance digitale LAGO FB*

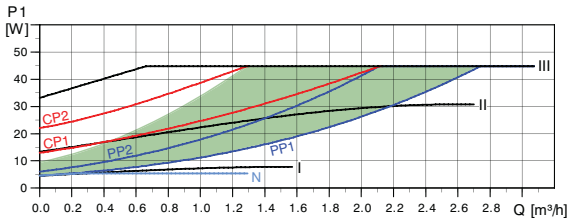
Les illustrations et les données indiquées dans ce catalogne n'engagent pas la société. LOVATO SpA qui se réserve le droit d'apporter des modifications sans obligation de préavis. La reproduction partielle ou totale des plans, des textes ou des illustrations est interdite sans autorisation écrite.

WILO RS 15/6-3 - Curve caratteristiche / *Courbes caractéristiques*



GRUNDFOS ALPHA 2 15-60 - Curve delle prestazioni / *Courbes des performances*

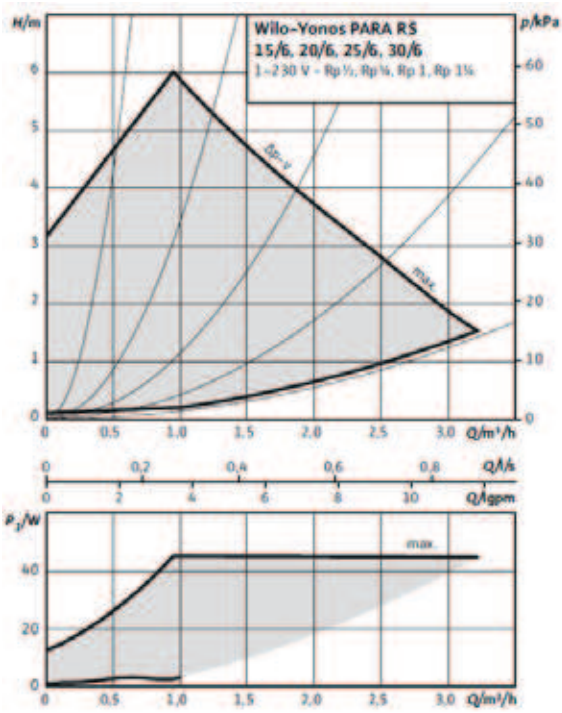




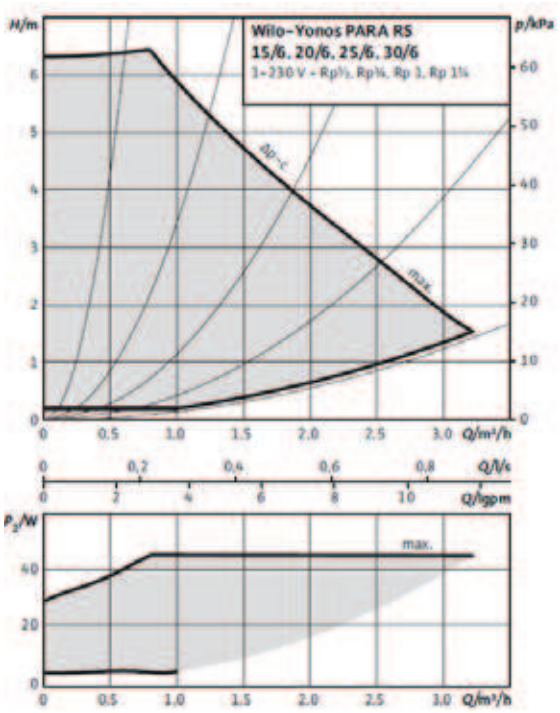
CP2 curva della pressione costante più alta / *courbe de la pression constante plus haute*
CP1 curva della pressione costante più bassa / *courbe de la pression constante plus basse*
PP2 curva della pressione proporz. più alta / *courbe de la pression proportionnelle plus haute*
PP1 curva della pressione proporz. più bassa / *courbe de la pression proportionnelle plus basse*
N funzionamento notturno automatico / *fonctionnement nocturne automatique*

WILO YONOS PARA RS 15/1-6 - Curve delle prestazioni / *Courbes des performances*

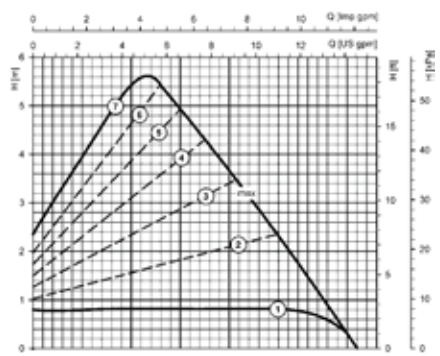
ΔP VARIABILE/*VARIABLE*

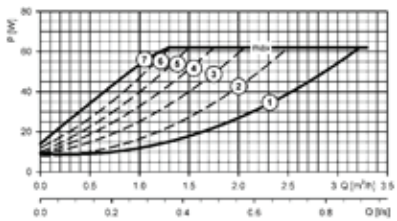


ΔP COSTANTE/*CONSTANT*

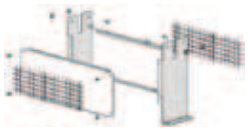
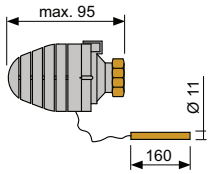
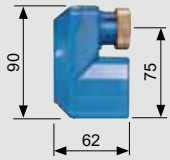
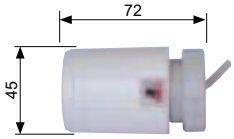


ITT EA 15-6/130 - Curve delle prestazioni / *Courbes des performances*





Illustrazioni e dati presenti si intendono non impegnativi. LOVATO SpA si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso.
È vietata la riproduzione parziale o totale di disegni, testi o illustrazioni senza autorizzazione scritta.

	Descrizione	Description	M	Cod.	€
	**Kit n. 2 piedini di supporto** in lamiera verniciata bianco, spessore 1,2 mm, per cassette di contenimento ad incasso. - 500x240x110 mm (BxHxP). - 600x240x110 mm (BxHxP).	***Kit de 2 supports de fixation*** *En tôle peinte en blanc, épaisseur 1,2 mm, pour coffret de confinement à encastrement.* *- 500x240x110 mm (BxHxP).* *- 600x240x110 mm (BxHxP)*	 ✓ ✓	 **20508551** **20508556**	
	Valvola a sfera di intercettazione **1" F x 1" M** con battuta piana **Guarnizione** in AFM31 (30x22x2)	***Vanne à bille d'interception*** ***1" F x 1" M*** *avec butoir plat* *Joint en AFM31 (30x22x2)*	✓ ✓	**20311202** **20140823**	
	**Attuatore termostatico con sonda a capillare e regolazione a punto fisso** per valvola miscelatrice a 3 vie per unità di circolazione a bassa temperatura. Attacco M30x1,5. Regolazioni disponibili: - 20÷50 °C - 40÷70 °C	***Actionneur thermostatique avec sonde capillaire et réglage à point fixe*** *pour vanne mélangeuse à 3 voies pour unité de circulation à basse température. Connexion: M30x1,5.* *Réglages disponibles :* *- 20 à 50 °C* *- 40 à 70 °C*	 ✓ ✓	 **20318162** **20318161**	
	**Servomotore elettrico** per valvola miscelatrice a 3 vie per unità di circolazione a bassa temperatura. Attacco: M30x1,5. - 230 V, 3 punti, 180 s - 24 V modulante 0...10 V / 2...10 V	***Servomoteur électrique*** *pour vanne mélangeuse à 3 voies pour unité de circulation à basse température.* *Connexion: M30x1,5.* *- 230 V, 3 points, 180 s* *- 24 V variable 0...10 V/2...10V*	 ✓ ✓	 **20317309** **20317400**	
	**Attuatore elettrotermico con attacco M30x1,5** per valvola di zona dell'unità di circolazione ad alta temperatura. Funzionamento ON/OFF NC (normalmente chiuso). Microinterruttore ausiliario NO (normalmente aperto). - 230 V - 2 fili - 230 V - 4 fili - FC (con contatto fine corsa NO) - 24 V - 2 fili - 24 V - 4 fili - FC (con contatto fine corsa NO)	***Actionneur électrothermique avec connexion M30x1,5*** *pour vanne de zone de l'unité de circulation à haute température. Fonctionnement ON/OFF NC (normalement fermé). Micro-interrupteur auxiliaire NO (normalement ouvert).* *- 230 V - 2 fils* *- 230 V - 4 fils - FC (avec contact fin de course NO)* *- 24 V - 2 fils* *- 24 V - 4 fils - FC (avec contact fin de course NO)*	 ✓ ✓ ✓ ✓	 **20318001** **20318002** **20318003** **20318004**	
	Termometro 0÷120 °C con molla di fissaggio su tubazione.	***Thermomètre 0 à 120 °C*** *avec ressort de fixation sur tuyauterie.*	✓	**20352051**	
	Termostato di sicurezza a contatto a taratura fissa 50 °C comprensivo di 2 molle di fissaggio. Cavo 2x0,75; L=1,5 m Grado di protezione: IP 67.	***Thermostat de sécurité à contact et taratura fixe 50 °C*** *iqui comprend 2 ressorts de fixation.* *Câble 2x0,75 ; L=1,5 m.* *Degré de protection: IP 67.*	✓	**20317502**	
	Regolatore digitale monozona "LAGO BASIC 1001" Controllore per un circuito miscelato comprensivo di: custodia con morsetti per cablaggio, sonda di mandata VF, sonda esterna AFS. (Per ulteriori informazioni vedi cap. "Termoregolazioni")	***Régleur digital une zone "LAGO BASIC 1001"*** *Contrôleur pour circuit mitigeur comprenant : Gaine avec serre-câbles pour câblage, sonde de refoulement VF, sonde externe AFS (Pour de plus amples informations, veuillez consulter le § "Thermorégulations")*	✓	**20318640**	
	Regolatore digitale bizona "LAGO 0321" Controllore per una caldaia monostadio, un circuito diretto, un circuito miscelato e circolatore per circuito bollitore per la produzione di acqua calda sanitaria comprensivo di: custodia con morsetti per cablaggio, sonda di mandata (VF), sonde caldaia (KF e SPFS), sonda esterna (AF). (Per ulteriori informazioni vedi cap. "Termoregolazioni")	***Régleur digital deux zones "LAGO BASIC 0321".*** *Contrôleur pour une chaudière un seul stade, un circuit direct, un circuit mitigeur et pompe de circulation pour circuit bouilleur pour la production de l'eau chaude sanitaires comprenant: gaine avec serre-câbles pour câblage, sonde de refoulement VF, sonde chaudière (KF et SPFS), sonde externe AFS. (Pour de plus amples informations, veuillez consulter le § "Thermorégulations")*	✓	**20318641**	
	Comando remoto digitale "LAGO FB" con display retroilluminato per il controllo e la regolazione a distanza della temperatura ambiente, delle fasce orarie e della curva di compensazione. (Per ulteriori informazioni vedi cap. "Termoregolazioni")	***Commande à distance digitale "LAGO FB"*** *avec afficheur doté de rétro-éclairage pour le contrôle et le réglage à distance de la température ambiante, de la plage horaire et de la courbe de compensation.* *(Pour de plus amples informations, veuillez consulter le § "Thermorégulations")*	✓	**20318711**	

✓ = articolo a magazzino / *article en stock*

Les illustrations et les données indiquées dans ce catalogne n'engagent pas la société. LOVATO SpA qui se réserve le droit d'apporter des modifications sans obligation de préavis. La reproduction partielle ou totale des plans, des textes ou des illustrations est interdite sans autorisation écrite.